





# Drtič zahradního odpadu, 2600W, GEKO, G81075

## Návod k použití

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento manuál. Seznamte se se všemi instrukcemi, které jsou nezbytné pro bezpečnou manipulaci s náradím.

	před použitím si přečtěte manuál		noste chrániče uší
	noste ochranné brýle		noste ochranný oděv

### Bezpečnostní prohlášení:

Nedodržení bezpečnostních opatření může vést ke zranění nebo smrti. S náradím smí pracovat pouze osoby, které si pečlivě prostudovaly následující instrukce. Varování a instrukce v tomto manuálu musí být maximálně dodržovány. V tomto manuálu nejsou popsány veškeré situace, které mohou při práci s náradím nastat. Je tedy nutné maximálně dodržovat veškeré bezpečnostní předpisy, abyste předešli případnému nebezpečí úrazu.

### Technická data:

- Napětí: 230V/50Hz
- Výkon: 2600W
- Rychlost rotace: 4050 ot/min
- Maximální průměr větví: 39mm

### Příprava na práci:

- Pečlivě si prostudujte manuál a seznamte se s veškerým ovládáním.
- Toto náradí nesmí používat děti.
- Toto náradí nesmí používat osoby, které nejsou seznámeny s manuálem.
- S náradím nikdy nepracujte v blízkosti lidí nebo zvířat.
- Uživatel nese zodpovědnost za případné škody a újmy na zdraví.
- Při práci s náradím noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste dlouhé oblečení nebo šperky. Držte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých součástí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do

pohyblivých součástek. Při práci noste vždy vhodnou obuv a dlouhé kalhoty. Při práci je zakázáno nosit sandále nebo žabky.

- Noste ochranné brýle.
- Noste ochrannou masku.
- Před použitím zkontrolujte prodlužovací kabel, zda nejeví známky poškození. Pokud je kabel během práce poškozen, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Dokud není kabel odpojen ze zásuvky, nesahejte na zástrčku. Pokud je zástrčka poškozena, nářadí nepoužívejte.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má vadné bezpečnostní prvky.
- Před zahájením práce vždy zkontrolujte, zda ve fukaru nezůstal materiál.
- Upravený nebo nekompletní foukač nesmí být používán.

## Práce s nářadím:

- Napájecí kabel mějte vždy za zády.
- Pokud je zástrčka poškozena, musí být vyměněna výrobcem.
- Nářadí nenoste pomocí kabelu.
- Jakmile necháváte nářadí o samotě, chystáte se jej čistit, odstraňovat zablokované předměty, kontrolovat nebo opravovat nebo v případě, že začne nenormálně vibrovat, nejprve jej odpojte z napájení.
- S nářadím pracujte pouze za denního světla nebo za dobrého osvětlení.
- Nepřepřepávejte se. Celou dobu práce udržujte správný balanc.
- Ve svahu mějte vždy nohy na zemi.
- S nářadím chodte, neběhejte.
- Všechny ventilační otvory udržujte čisté.
- Nikdy nefoukejte materiál ve směru lidí.
- Nikdy nesajte tvrdé předměty, jako jsou kameny, lahve, plechovky nebo kousky kovu.
- Před zahájením práce zkontrolujte plnicí komoru, zda je skutečně prázdná.
- Nedávejte ruce a jiné části těla příliš blízko plnicí komoře.
- Při plnění komory se ujistěte, že do stroje nevkládáte žádné objekty, jako jsou kovy, kameny, lahve nebo plechovky.
- Pokud drtící mechanismus zasáhne cizí předmět nebo začne nestandardně vibrovat, vypněte jej a odpojte z napájení. Zkontrolujte poškození a proveďte potřebné opravy.
- Pokud se nářadí zanese, vypněte jej a odpojte ze zásuvky. Až poté proveďte vyčištění nečistot.
- Při práci s nářadím jej nenaklánějte.
- Prodlužovací kabel držte mimo pracovní oblast.

## Údržba a uskladnění:

- Všechny spoje udržujte utažené.
- Pravidelně kontrolujte koš na odpad, zda není poškozen nebo ve zhoršeném stavu.
- Vyměňte opotřebované nebo vadné součástky.
- Používejte pouze doporučené náhradní díly nebo součástky.
- Nářadí uskladňujte na suchém místě.
- Nože nářadí udržujte ostré a čisté.
- Pro mazání a výměnu dílů si prostudujte příslušné instrukce.
- Pravidelně kontrolujte celé nářadí a případná poškození nechte opravit autorizovaným servisem.
- Rukojeti udržujte čisté a suché a bez oleje a mazu.
- Před uskladněním nechte nářadí vychladnout.

## Bezpečnost práce:

- Přeplněné pracovní plochy mohou vést k nehodě.
- Nářadí nevystavujte dešti a nepracujte s ním ve vlhkém prostředí. Pracovní oblast udržujte dobře odvětrávanou.
- S nářadím nepracujte ve výbušném prostředí. K výbuchu může dojít ve spojitosti s palivem, hořlavou kapalinou nebo prachem.
- Vyhněte se kontaktu s uzemněným povrchem (např. potrubí, radiátory nebo chladničky).
- S nářadím pracujte tak, jak bylo navrženo. Nepoužívejte jej na jiné činnosti. Nevyžadujte od něj výkon, na který nebylo sestrojeno.
- Dlouhé vlasy byste měli mít pod ochrannou přilbou.
- Noste klapky na uši.
- Noste vhodnou obuv s pevnou podrážkou.
- Noste ochrannou přilbu na hlavu.
- Noste dýchací masku.
- Pokud je nářadí vybaveno systémem odvodu pachu, ujistěte se, že je systém použit správně.
- Nikdy nešlapejte na elektrickou zástrčku nebo napájecí kabel. Držte je dále od zdroje tepla, oleje, soli a ostrých předmětů. Pokud je zástrčka poškozena, musí být výrobcem vyměněna.
- Před použitím nářadí vždy dejte pryč všechny prvky sloužící k nastavení.
- Před zapojením nářadí do zásuvky se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.

## Prodlužovací kabely a navijáky:

- Nářadí by mělo být napájeno pomocí přepětové ochrany se zbytkovým proudem maximálně 30mA.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel se dvěma kolíky. Používejte prodlužovací kabel se třemi kolíky nebo naviják s uzemněnou zásuvkou.
- Pokud je elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel navržený k tomuto účelu.
- Prodlužovací kabely vždy plně rozviňte.
- Prodlužovací kabely od 15 do 40 metrů by měly mít průměr kabelu 2,5mm<sup>2</sup>.
- Poškozený kabel vždy před použitím vyměňte.
- Prodlužovací kabel držte v dostatečné vzdálenosti od ostrých předmětů, nadměrného tepla a vlhkého prostředí.

## Zbývá bezpečnostní upozornění:

- Sledujte, co děláte. S nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog či alkoholu.
- Zkontrolujte správné umístění pohyblivých součástí.
- Zkontrolujte stav nářadí a případné problémy před použitím vyřešte.
- Jakýkoliv spínač, který nepracuje, musí být vyměněn autorizovaným servisem.
- Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud vypínač nářadí nezapne a nevypne.
- V žádném případě nářadí neupravujte. Použití nevhodného příslušenství může vést k nehodě.
- Toto elektrické nářadí je dodáváno v souladu s místními předpisy a zákony.
- Opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný technik, autorizovaný servis nebo výrobce.
- Nastudujte si štítky z nářadí, pokud je nějaký poškozen, vyměňte jej.
- Veškeré výměny dílů, zástrček a kabelů by měl provádět pouze autorizovaný servis.
- Nářadí smí být použito pouze s přepětovou ochranou se zbytkových proudem ne vyšším než 30mA.
- Veškeré kontroly, výměny, čištění a opravy provádějte pouze s nářadím, které je vypnuté a odpojené z elektrické sítě.

## Bezpečnostní instrukce a doporučení:

Před použitím nářadí si zkontrolujte následující body:

- 1) Opláštění zástrčky nebo zásuvky je pevně připevněno.
- 2) Opláštění prodlužovacího kabelu není vadné.
- 3) Kabel lze volně odvinout.
- 4) Kabel je plně odvinut z navijáku.

Při zapínání nářadí může dojít ke krátkému poklesu napětí. To může ovlivnit jiná nářadí (například blikání světel).

## Popis součástí:

Fig. = Nákres



Anglický název	Český název
Safety Cut-out	Bezpečnostní vypínač
Locking Knob	Otočný knoflík
On / Off switch	Vypínač
Hopper	Násylník
Handle	Rukojeť
Shredder body	Tělo drtiče
Discharge chute	Odpojitelná skluzavka
Motor cover	Kryt motoru
Wheel and wheel cover	Kolo a kryt kola
Foot A	Podvozková část A
Foot B	Podvozková část B

**Poznámka:** Specifikace napsané výše jsou maximální sběrné kapacity nářadí. Maximální průměr větví závisí na tvrdosti dřeva.

## Montáž nářadí:

[www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz)

Drtič zahradního odpadu, 2600W, GEKO, G81075

### Nářadí otočte vzhůru nohama

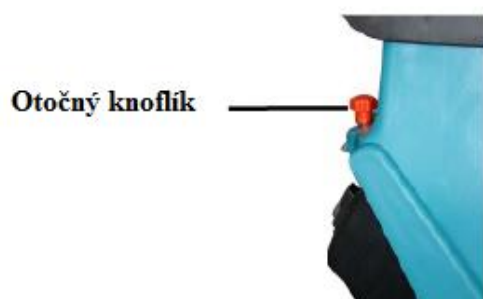
- 1) Vložte nápravu skrz předvrtané díry v podvozkové části (Nákres 3).
- 2) Vyberte podpory A a B, které jsou označené vyraženým znakem.
- 3) Vložte podvozkovou část do těla stroje (Nákres 4).



### Vložte závlačku do otvoru v potrubí



Utáhněte otočný knoflík. Otočný knoflík má bezpečnostní spínač. Ujistěte se, že je knoflík pevně utažen. V opačném případě motor nenastartuje.



**Poznámka:** Použití stroje bez násypníku je nebezpečné.

### Práce s náradím:

1. Před zahájením práce zkontrolujte materiál, který má být rozdrcen. Odstraňte všechnu špínu nebo objekty, které mohou být zaseknuty v nožích. Z kořenů rostlin odstraňte všechnu půdu. Cizí předměty, jako jsou kameny, sklo, ocel, látky nebo plasty mohou při vstupu do drtiče poškodit nože.
2. Náradí umístějte na rovnou plochu. Během operace jej nezvedejte a nehýbejte s ním.
3. Před zahájením plnění drtiče nechte nože nabrat plnou rychlost.
4. Drtič dokáže zpracovat následující materiály:
  - větve o maximálním průměru 40mm
  - odpad z větví
  - odpad ze živého plotu
  - rostliny a zbylý zahradní odpad
  - listy a kořeny rostlin
5. Do drtiče nedávejte kuchyňský odpad.
6. Materiál, který chcete rozdrtit, umístěte na okraj plnicího prostoru. Následně bude vtažen drtícími noži.
7. Vkládejte pouze tolik materiálu, aby se drtič nezablokoval.
8. Dlouhé materiály, které mohou z drtiče koukat, se mohou během práce přelomit. Zachovávejte tedy bezpečnou vzdálenost od drtiče.
9. Ujistěte se, že drcený materiál bude volně propadat z vypouštěcího žlabu pryč.
10. Pro vytvoření dokonalého kompostu je možné materiál nechat rozdrtit 2x.
11. Nenechte drcený materiál dostupit výšky, která by zablokovala vypouštěcí žlab. V případě, že materiál dosáhne až k drtícím nožům, může být vyvržen ven z násypky.
12. Organický materiál obsahuje velké množství vody a mízy, které může způsobit přilepení k drtiči. Abyste tomu předešli, nechte materiál několik dní vyschnout. Naproti tomu se velké větve drtí nejlépe, když jsou čerstvé.
13. Pokud se během drcení zastaví nože, okamžitě drtič zastavte a odpojte jej z napájení. Poté zahajte průzkum toho, co zastavení nožů způsobilo.
14. Odstraňte jakýkoliv zaseknutý materiál z nožů a proveďte je, zda nejsou poškozeny. Poté lze opětovně zahájit práci.
15. Pokud se nože zastaví na déle jak 5 minut, zapne se bezpečnostní spínač proti přetížení a stroj se vypne. Před opětovným restartováním jej nechte nejméně 1 minutu vychladnout. Následně stlačte spínač proti přetížení a poté stiskněte vypínač pro opětovné zapnutí stroje.
16. Pokud drtící mechanismus zasáhne cizí předmět nebo zaznamenáte nestandardní hluk nebo vibrace, stroj ihned zastavte a nechte zastavit nože. Odpojte napájecí kabel ze sítě a proveďte následující kroky:
  - Zkontrolujte poškození.
  - Vyměňte nebo opravte poškozené součástky.
  - Zkontrolujte utažení nebo ztrátu součástek.
17. Pokud se drtič ucpe, vypněte jej a nechte zastavit nože. Vytáhněte napájecí kabel ze sítě a poté drtič vyčistěte.
18. Udržujte ventilační otvory motoru čisté. Předjete tím jeho poškození nebo případnému požáru.
19. Jakmile opouštíte pracovní oblast, náradí vypněte a vytáhněte z elektrické sítě.
20. Zpracovaný materiál nenechte nikdy nahromadit do té míry, že by mohl způsobit zpětné vymrštění aktuálně zpracovávaného materiálu.

### Zapnutí a vypnutí drtiče

- Pro zapnutí motoru stiskněte spínač s označením „1“. Pro vypnutí motoru stiskněte spínač s označením „0“.
- Pokud náradí nepracuje, stiskněte spínač „přerušovače okruhu“. Následně se ujistěte, že je připojeno do elektrické sítě.
- Jakmile motor několik sekund běží, můžete zahájit drcení.

### Přerušovač okruhu bude aktivován za těchto okolností:

- Nahromadění drceného materiálu v okolí sekacího disku.
- Materiál k drcení má větší kapacitu, než motor dokáže pojmout.
- Pokud je proti nožům vyvíjen příliš velký tlak.

#### Jakmile je přerušovač okruhu aktivován, drtič vypněte a odpojte jej z elektrické sítě.

- Odšroubujte otočný knoflík a otevřete horní sekci.
- Odstraňte špinu nebo ucpaný materiál z oblasti drcení.
- Vraťte zpět horní sekci a našroubujte zpět otočný knoflík.
- Nechte několik minut vychladnout motor.
- Drtič znovu připojte do napájení a stiskněte spínač přerušovače okruhu.
- Jakmile jste připraveni zahájit drcení, stiskněte spínač s označením „1“.

**VAROVÁNÍ:** Nikdy neuvolňujte otočný knoflík, pokud není drtič vypnutý a vytažen z napájení. Po vypnutí stroje se nože zastaví do pěti vteřin.

#### Používání drtiče

U drtiče je poskytnuto pěchovadlo, kterým se pěchují malé větve, listy nebo jiný zahradní odpad.

- Naložte materiál do násypky.
- Vložte pěchovadlo do násypky a materiál tlačte proti nožům.
- Počkejte, než bude veškerý materiál rozdrcen a poté vložte do násypky další.



Nákres 7



Nákres 8

**Poznámky:** Nikdy nevkládejte prsty do drtiče. Nářadí nepoužívejte v případě, že není instalována násypka.

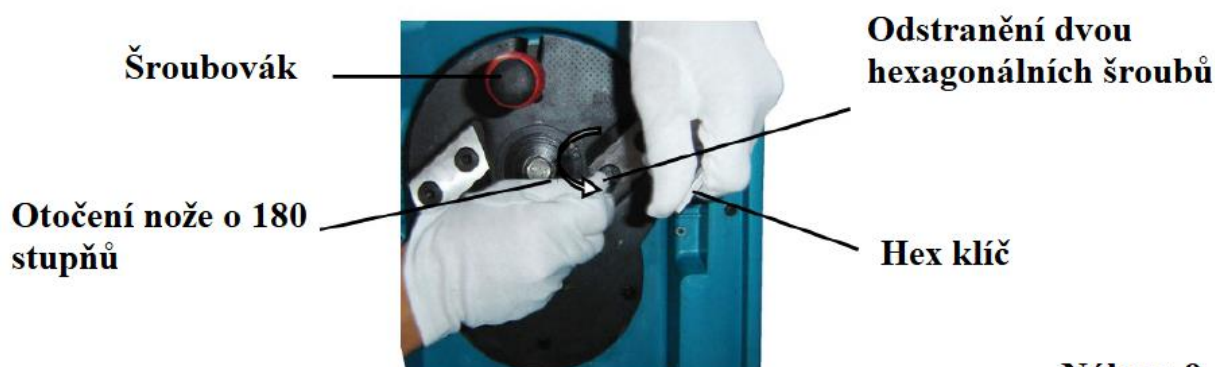
#### Sbírání rozdrceného materiálu:

- Před vyjmutím sběrného koše nářadí vypněte.
- Na sběr odpadu můžete použít koš na odpad (pokud jej máte) nebo jakoukoliv vhodnou plachtu, kterou rozprostřete pod místo dopadu.
- Při použití sběrného koše jej umístěte na hák na stranu vypouštěcího žlabu.

**Varování:** Ventilační prostory stroje nesmí být nikdy zakryté sběrným košem nebo rozdrceným materiálem.

## Výměna nožů:

1. Ujistěte se, že je drtič vypnutý a odpojen z napájení.
2. Odstraňte horní (plnicí) část stroje pomocí odšroubování otočného knoflíku.
3. Nože mají dvě řezací hrany. Jakmile jsou nože opotřebované, lze je otočit a použít druhou stranu ostří.
4. Při výměně nožů je doporučeno použít pracovní rukavice.
5. Pomocí hexagonálního klíče uzamkněte disk nože. Odšroubujte dva vnitřní hexagonální šrouby a poznamenejte si pozici řezacího úhlu nože.
6. Odstraňte nůž, otočte jej o 180 stupňů a následně instalujte nové nože na řezný disk. Ujistěte se, že je řezací hrana nože směřována směrem dolů.
7. Postup opakujte u dalšího nože.



Nákres 9

Jakmile jsou opotřebované obě řezací strany nože, musí se kompletně vyměnit. Nože lze znovu naostřit. Tuto činnost smí ovšem provádět pouze proškolená osoba k této činnosti. Nicméně ostření nožů výrobce nedoporučuje, jelikož je váha každého nože hlavní faktor pro správnou rovnováhu řezacího disku. Jakékoliv nevhodné vyvážení může vést k poškození stroje nebo ke zranění uživatele.

## Údržba stroje – dodatečné informace:

1. Během údržby, čištění, kontroly nebo opravy stroje jej mějte odpojené z napájení a vypnuté.
2. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Nepoužívejte nářadí, pokud nejsou tyto prvky v perfektním stavu.
3. Při práci na řezacím ústrojí si pamatujte, že i při vypnutém stroji se mohou nože otáčet díky síle, které na ně vyvinete a mohou vás pořezat.
4. Uložený odpad ve stroji odstraňte pomocí kartáče.
5. Po použití stroj vždy čistěte. Plastové části čistěte pomocí mýdla a namočené látky. Nepoužívejte agresivní činidla.
6. Drtič nikdy nečistěte pomocí vysokotlaké vody nebo oplachování. Ujistěte se, že do stroje nevstoupí žádná voda.
7. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou k tomuto drtiči doporučeny.



### EU Prohlášení o shodě

Distributor: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001, [www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), email: [info@torriacars.cz](mailto:info@torriacars.cz),

IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163

Výrobce: F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Poland

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

### Geko G81075

Drtič zahradního odpadu, 2600W

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami:

EN 62321:2009, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 50434:2014, EN 62233:2008

a harmonizačními předpisy:

2006/42/EC

95/16/EC

2011/65/EU

a je v souladu s CE certifikátem:

WE M8A 16 04 73990 054 vydaných zkušebnou TÜV SÜD Product Service GmbH, München

Kompletaci technické dokumentace provedl Grzegorz Kowalczyk se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace je dostupná na adrese výrobce.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Poland  
9.9.2016

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce

(podpis, jméno, funkce):

Grzegorz Kowalczyk

Jednatel



**mgr Grzegorz Kowalczyk**

Authorised person

Distributor: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001, [www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), email: [info@torriacars.cz](mailto:info@torriacars.cz),

IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163

Výrobce: F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Poland